

59 Let Me Love And Not Be Respected

Watchman Nee
倪柝聲

讓我愛而不受感戴

C. H. Mak
麥佐浩



Let me love and not be re-spected, Let me serve and not be re-
讓我愛而不受感戴，讓我事而不受賞



warded; Let me la - bour and not be re - mem - bered, Let me
賜；讓我盡力而不被人記，讓我



suf - fer and not be re - garded. 'Tis the pour - ing, not the drink -
受苦而不被人賭。只知傾酒，不知飲



ing; 'Tis the break - ing, not the keep - ing. A life suf - f'ring to seek oth -
酒；只想擘餅，不想留餅。倒出生命來使人



ers' bless - ing, A life lov - ing and true com - fort giv - ing. Not ex -
得幸福，捨棄安寧而使人得舒服。不受



pect-ing pity or con-cern, Not ac-cept-ing so-lace or praise; E-ven
體恤，不受眷顧，不受推崇，不受安撫；寧可



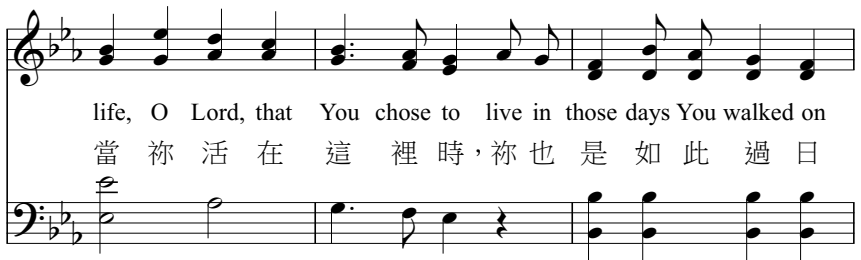
lone-ly, e'en for-got-ten, E'en word-less, e-ven for-sak-en. Tears and
淒涼，寧可孤苦，寧可無告，寧可被負。願意



blood for the right-eous crown My price shall be, los-ing
以血淚作為冠冕的代價，願意



all, My cost for a faith-ful pil-grim's life. 'Twas the
受虧損來渡旅客的生涯。因為



life, O Lord, that You chose to live in those days You walked on
當祢活在這裡時，祢也是如此過日

earth, Glad-ly suf-f'ring all in-juries and loss so that
子，欣然忍受一切的損失，好使

all might draw near and re- pose. I
近祢的人得安適。我

can't see how much far-ther I shall go, Still I
今不知前途究有多遠，這條

press on, know-ing there is no re- turn; Let me
道路一去就不再還原；所以

fol- low Your pat-tern, so per-fect and true, Bear-ing
讓我學習祢那樣的完全，時常

all grate - ful - ly with - out com - plaint. In
 被 人 辜 負 心 不 生 怨。 求

this time of trial, O my Lord, I pray that You
 祢 在 這 慘 淡 時 期 之 內， 擦 乾

would wipe my hid - den tears a - way; Let me
 我 一 切 暗 中 的 眼 淚； 學 習

learn, O Lord, You are my re - ward, Let me
 知 道 祢 是 我 的 安 慰， 並 求

be oth - ers' bless - ing all my days.
 別 人 喜 悅 以 渡 此 歲。